



Совет Безопасности

Пятьдесят девятый год

5064-е заседание

Вторник, 26 октября 2004 года, 13 ч. 05 м.
Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: сэр Эмир Джоунз Парри (Соединенное Королевство)

Члены:

Алжир	г-н Бенмехиди
Ангола	г-н Гашпар Мартинш
Бенин	г-н Зенсу
Бразилия	г-н Таррисси да Фонтур
Чили	г-н Ландерретче
Китай	г-н Чэн Цзинь
Франция	г-н Пуарье
Германия	г-н фон Унгерн-Штернберг
Пакистан	г-н Акрам
Филиппины	г-н Баха
Румыния	г-н Думитру
Российская Федерация	г-н Денисов
Испания	г-н Ойярсун
Соединенные Штаты Америки	г-н Д'Элия

Повестка дня

Ситуация в Сомали

Доклад Генерального секретаря о ситуации в Сомали (S/2004/804)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).



Заседание открывается в 13 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в Сомали

Доклад Генерального секретаря о ситуации в Сомали (S/2004/804)

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Сомали, в котором он просит пригласить его принять участие в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этого представителя участвовать в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Абди (Сомали) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ (S/2004/804), в котором содержится доклад Генерального секретаря о ситуации в Сомали.

После состоявшихся между членами Совета Безопасности консультаций я уполномочен выступить от имени Совета со следующим заявлением:

«Совет Безопасности вновь подтверждает свои предыдущие резолюции и заявления своего Председателя, касающиеся ситуации в Сомали, в частности резолюцию 1558 (2004) от 17 августа 2004 года и заявление своего Председателя (S/PRST/2004/24) от 14 июля 2004 года.

Совет Безопасности вновь заявляет о своей приверженности всеобъемлющему и прочному урегулированию ситуации в Сомали и своем уважении суверенитета, территориальной целостности, политической независи-

мости и единства Сомали в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций.

Совет Безопасности высоко оценивает недавний прогресс, достигнутый на состоявшейся в Найроби конференции по национальному примирению в Сомали, включая создание переходного федерального парламента Сомали и последующее избрание спикера парламента и временного президента, которые представляют собой важные шаги на пути к восстановлению мира и стабильности в Сомали.

Совет Безопасности, подчеркивая важное значение закрепления достигнутых на сегодняшний день успехов, ожидает формирования в ближайшем будущем переходного федерального правительства в Сомали, способного начать примирение и восстановление в духе консенсуса и диалога со всеми сомалийскими сторонами.

Совет Безопасности в этой связи призывает переходный федеральный парламент и президента предпринять дальнейшие шаги по избранию премьер-министра и эффективного и действенного кабинета и разработать предварительную программу действий и график на переходный период. Совет настоятельно призывает переходные федеральные институты в полной мере вовлекать женщин в постконфликтное примирение и восстановление. Совет также отмечает проводимую сейчас дискуссию на предмет определения возможных механизмов координации действий переходного федерального правительства и международного сообщества.

Совет Безопасности выражает признательность государствам — членам Межправительственного органа по вопросам развития (МОБР), особенно правительству Кении, а также другим странам и организациям за конструктивную поддержку процесса национального примирения в Сомали в течение последних двух лет и призывает их и далее прилагать усилия в поддержку мира в Сомали.

Совет Безопасности приветствует и поддерживает приверженность Африканского союза оказанию содействия переходному про-

цессу в Сомали, в частности посредством планирования миссии в поддержку мира в Сомали, включая варианты, предусматривающие разоружение, демобилизацию и реинтеграцию, и призывает международных доноров содействовать этим усилиям.

Совет Безопасности приветствует далее усилия Политического отделения Организации Объединенных Наций, Страновой группы Организации Объединенных Наций, Органа по координации помощи Сомали, Европейского союза, Форума партнеров МОВР, Лиги арабских государств и других сторон по созданию рамок миростроительства, обеспечивающих выработку комплекса мер по оказанию срочной помощи, и призывает международное сообщество поддерживать этот комплекс мер, а также чрезвычайные программы восстановления и экономического развития по мере нормализации в Сомали обстановки в плане безопасности.

Совет Безопасности разделяет оценку Генерального секретаря, согласно которой «на этом этапе хода мирного процесса в Сомали, по всей вероятности, к Организации Объединенных Наций будет обращен призыв повысить ее миротворческую роль и расширить ее присутствие, с тем чтобы она смогла оказать сомалийским сторонам помощь в выполнении достигнутого ими соглашения. В то же время ясно, что любое повышение роли Организации в Сомали должно быть постепенным и должно определяться итогами обсуждений с новым правительством». Совет Безопасности ожидает рекомендаций Генерального секретаря на этот счет.

Совет Безопасности настоятельно призывает сомалийских лидеров создать благоприятную обстановку для будущего переходного федерального правительства посредством приложения решительных усилий для улучшения на местах обстановки в плане безопасности и вновь заявляет, что те, кто упорно идет по пути конфронтации и конфликтов, понесут за это ответственность. Совет Безопасности будет и впредь внимательно следить за развитием ситуации».

Данное заявление будет издано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2004/38.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 15 м.